

door

par

José Gotovitch en Els Witte

José Gotovitch et Els Witte

Vijftig jaar geleden had de Spaanse burgeroorlog plaats. Sindsdien heeft men niet opgehouden er argumenten in te zoeken, diende hij als referentiekader, creëerde men er allerlei mythes rond en overbektomde men zijn betekenis. Voor de oud-strijders is deze oorlog reeds lang achter de rug, maar dat is niet het geval voor al diegenen die de oorlog ideologisch verder zetten en er een interpretatieguerilla rond voeren. Talrijke werken getuigen daarvan. Het Spaanse strijdtoneel staat in deze literatuur vanzelfsprekend centraal, maar ook de interventies van de buitenlandse mogendheden, die het uiteindelijke lot van de Republiek bezegelden, komen erin aan bod.

Alhoewel België in dit internationale conflict geen eersterangsrol speelde, toch woog de Spaanse burgeroorlog ook in ons land door op het toenmalige politieke beleid, op de regeringscoalities en op de relaties tussen de partijen en verstoorde hij ook het interne evenwicht in de partijen. Al wie op politiek, sociaal of filosofisch vlak actief was, werd verplicht stelling te nemen. Zelfs in economische kringen, waar men vooral achter de schermen opereerde, sprak men zich openlijk en duidelijk uit. De Spaanse burgeroorlog maakte bovendien zeer veel passies los.

Toen enkele jaren geleden in dit

Voilà cinquante ans que la guerre d'Espagne sert d'argument, de référence, incarne le mythe mobilisateur ou sert de repoussoir. Si pour les combattants, "la guerre est finie", le terrain n'a jamais cessé d'être le lieu d'une empoignade idéologique, d'une guérilla de l'interprétation. Une littérature prolifique en témoigne. Elle privilégie à juste titre le centre même de l'action, les grandes puissances qui s'y affrontèrent et celles qui déterminèrent par leurs décisions le sort de l'Espagne républicaine.

Or, si la Belgique ne joua directement pour l'Espagne qu'un rôle secondaire, pas entièrement négligeable cependant, l'Espagne devint rapidement un enjeu de la scène politique belge, pesant sur les alliances gouvernementales, l'équilibre interne des partis, leurs rapports réciproques. Aucun acteur de la vie politique, sociale ou philosophique ne put échapper à l'obligation de se définir par rapport à elle. Le monde économique, dont l'intervention se faisait alors le plus souvent discrète se prononça clairement et publiquement. Mais aussi, mais avant tout, la guerre civile d'Espagne fournit un chapitre essentiel d'une histoire des passions en Belgique.

Or sur tout cela, l'état des lieux dressé ici même il y a quelques années (1) révélait l'extrême pauvreté

(1) J. GOTOVITCH, *La Belgique et la Guerre civile espagnole. Un état des questions*, R.B.H.C.-B.T.N.G., 1983, XIV, 3-4, pp. 497-532.

Tijdschrift een balans werd opge- maakt van deze problematiek (1), bleek maar al te duidelijk dat er nog weinig historisch onderzoek naar verricht was geworden. Meer dan een paar aanzetten vielen er nauwe- lijks te vermelden. De herdenking van de vijftigste verjaring kon m.a.w. aangegrepen worden om deze lacune op te vullen, zeker nu de ar- chieven meer toegankelijk waren ge- worden en ook de toename van de na-oorlogse generaties historici een serene en strikt wetenschappelijke benadering van het onderwerp in het vooruitzicht stelde.

Wetenschap en engagement hef- fen elkaar echter niet op. Precies omdat de U.L.B. zo sterk betrokken is geweest bij de strijd van de Re- publikeinen, groeide bij de erfgena- men, U.L.B. en V.U.B., niet enkel de idee om een colloquium in te richten, maar om diverse activitei- ten te organiseren, met als centraal thema de relaties tussen België en Spanje in de verschillende domeinen van de samenleving. Het lag dus in de bedoeling een originele bijdrage te leveren tot het herdenkingsge- beuren en de wetenschappelijke kennis terzake een flinke stap voor- uit te helpen.

De initiatiefnemers konden op heel wat steun rekenen. Dank zij de medewerking van collega's uit de verschillende universiteiten en an- dere prominenten kwam een actief wetenschappelijk adviescomité tot stand (2). Het Gemeentekrediet trad

de la recherche historique belge. Sans être totalement vierge, ce ter- ritoire était à peine débroussaillé. Paradoxalement, en prévision du cinquantenaire, cette page presque blanche constitua un atout. Au- jourd'hui que les archives se sont largement ouvertes, qu'une ou deux générations d'historiens se sont suc- cédé, la chance consistait à pouvoir aborder le sujet sans subir le poids de textes sacrés, la chance égale- ment de ne pas devoir conjuguer en- gagement idéologique ou philosophi- que avec prédétermination de l'interprétation.

Car rigueur intellectuelle ne sig- nifie pas absence d'engagement voire même de passion. C'est préci- sément parce que l'U.L.B. fut éper- dument engagée aux côtés de la Ré- publique que ses héritiers, l'U.L.B. et la V.U.B., se mobilisèrent pour organiser et accueillir non pas seu- lement un colloque, mais un en- semble de manifestations dont l'objectif commun était de procéder à une approche globale de ce que fut dans tous les domaines le rapport à l'Espagne de la Belgique. Car dans le concert commémoratif qui ne manquerait pas de se faire entendre pour l'occasion, nous désirions faire oeuvre originale, faire progresser la connaissance du phénomène, non le célébrer. D'où ce parti pris de cen- trer les initiatives sur la Belgique. Après tout personne ne le ferait à notre place.

Les initiateurs trouvèrent heu- reusement de multiples concours. Des collègues des autres institutions universitaires nous permirent de constituer un solide Comité scienti- fique (2) dont le rôle fut essentiel

(1) J. GOTOVITCH, La Belgique et la Guerre civile espagnole. Un état des questions, in B.T.N.G.-R.B.H.C., 1983, XIV, 3-4, pp. 497-532.

(2) Maakten deel uit van dit wetenschap- pelijk adviescomité: F. Balace (ULG), H. Balthazar (RUG), P. Collard (VUB/

(2) Composé de F. Balace (ULG), H. Balthazar (RUG), P. Collard (VUB/ RUG), J. Craeybeckx (VUB), L. De Pauw-De Veen (VUB), J. Duytschaever (UIA/VUB), E. Galle-Dehennin (ULB), J. Gotovitch (ULB), G. Kurgan (ULB), J.

ook nu weer op als mecenas en nam de organisatie van de tentoonstelling gewijd aan affiches en karikaturen, op zich. Het tijdschrift *De Andere Sinema* en *La Revue belge du Cinéma* wijdden beide een apart nummer aan het onderwerp en begeleidden op die manier het door de ASLK gesteunde filmfestival over de Spaanse burgeroorlog. De drie publicaties die eruit resulteerden (3), gaven een blijvend karakter aan het succes van deze culturele activiteiten.

Het is zeker nodig te wijzen op de globaliserende benadering die aan al deze manifestaties ten grondslag lag. Voor de deelnemers veronderstelde dit een enorme inspanning en een lange voorbereidingsfase. De lacunes waren immers overtaalrijk en het materiaal lag niet zelden opgeslagen in onuitgegeven verhandelingen of seminarieoefeningen. Dat

RUG), J. Craeybeckx (VUB), L. De Pauw-De Veen (VUB), J. Duytschaever (UIA/VUB), E. Galle-Dehennin (ULB), J. Gotovitch (ULB), G. Kurgan (ULB), J. Salmon (ULB), J. Stengers (ULB), E. Witte (VUB).

(3) Deze tentoonstelling had plaats in de Allende-zaal van de ULB van 24 oktober tot 15 november 1986, in samenwerking met de culturele diensten van de ULB, en met de afdeling Kunstgeschiedenis van de VUB. Het filmfestival ging door van 24 tot 30 oktober 1986 in de grote aula van de VUB, in samenwerking met de dienst Cultuur van de VUB, de Vlaamse Kring voor Esthetica, de Andere film en het Ministerie voor Nederlandse Cultuur. Publicaties: *De Spaanse burgeroorlog. Affiches en karikaturen*. Brussel, Gemeentekrediet, 1986, 80 p.; *La Guerre civile d'Espagne et le Cinéma*, *Revue belge du Cinéma*, 17, automne 1986, 64 p.; *La guerra civil española a traves del cine*, *Andere Sinema*, 77, sept.-okt. 1986.

dans l'impulsion des recherches entreprises pour les colloques. Le Crédit Communal, irremplaçable mécène culturel, prit en charge l'exposition *Affiches et Caricatures*. Les revues *Andere Sinema* et la *Revue Belge du Cinéma* consacrerent chacune un numéro spécial à la Guerre civile, qui encadrèrent le festival cinématographique *La Guerra civil española a traves del Cine*, bénéficiaire lui, de l'appui de la C.G.E.R. Si bien qu'au succès que connurent ces initiatives temporaires s'ajoute l'intérêt durable des trois publications qu'elles engendrèrent (3).

Nous voudrions insister ici sur l'unité d'intention qui a guidé ces manifestations et animé tous ceux qui y ont prêté leur temps et leur compétence. Car en privilégiant le terrain belge et l'originalité, nous posions le préalable d'un long temps de préparation nécessaire pour situer les lacunes les plus urgentes à combler, les possibilités de les traiter et enfin la mise au travail sous forme de mémoires de licence ou de séminaires.

Ce fut en effet un autre parti pris

Salmon (ULB), J. Stengers (ULB), E. Witte (VUB).

(3) L'exposition "La Guerre d'Espagne. Affiches et Caricatures" s'est tenue du 24 octobre au 15 novembre 1986 à la salle Allende de l'U.L.B. avec la participation de l'Université, de sa Commission Culturelle et de la V.U.B. Le festival du film s'est déroulé du 24 au 30 octobre 1986 à l'Aula Q de la V.U.B., avec la participation du service culturel de la V.U.B., du *Vlaamse Kring voor Esthetica*, de *andere film*, *Ministerie nederlandse cultuur*, *Ministerie nationale opvoeding*. Catalogue: *La Guerre d'Espagne. Affiche et Caricatures*, Bruxelles, 1986, Crédit Communal, 80 pages; *La Guerre Civile d'Espagne et le Cinéma*, *Revue Belge du Cinéma*, n° 17, automne 1986, 64 pages; *La guerra civil española a traves del cine*, *Andere Sinema*, n° 77, septembre-octobre 1986.

verschillende auteurs van proefschriften wilden deelnemen aan de voorbereiding van het colloquium of de tentoonstelling, vergrootte dan ook de participatiegraad onder de jonge vorsers. Zowel aan de U.L.B., de R.U.G. als aan de V.U.B. werd in verschillende disciplines met de studenten rond het thema gewerkt. De resultaten losten onze verwachtingen alleszins in, zoals uit de hierna volgende bijdragen moge blijken. Maar naast deze jonge vorsers, konden we ook beroep doen op de originele bijdragen van de specialisten uit drie Belgische universiteiten. Zelfs uit de V.S.A. werden er artikels bezorgd.

Tijdens het colloquium "De Spaanse burgeroorlog. Historische en culturele aspecten" had dus de confrontatie plaats tussen juristen, de beoefenaars van de literatuurwetenschap en de esthetica, politologen, historici en kunsthistorici. Aan het beeld werd ruime aandacht gewijd (foto, affiche, karikatuur, film), terwijl ook het lied als onderzoeksobject fungeerde. In totaal werden er 64 bijdragen geleverd. Om de discussie toch nog mogelijk te maken, werden de bijdragen, met uitzondering van deze over de literatuur, thematisch gegroepeerd en gesynthetiseerd voorgesteld door rapporteurs. (4) De formule bleek vrucht-

(4) De volgende syntheserapporten werden naar voor gebracht :

M. Vincineau en C. Somerhausen : L'attitude officielle, la non-intervention;
J. Gotovitch : L'intervention de fait, l'aide à la République;

H. Balthazar : Links in de Spaanse burgeroorlog : eenheid in verscheidenheid;

A. Miroir : Les mondes déchirés : protestantisme, libéralisme, Franc-Maçonnerie;

F. Balace : Le monde catholique et les milieux de droite;

de vouloir offrir la perspective gratifiante, pensons-nous, de la participation au colloque ou à l'exposition aux auteurs de "premiers travaux", favorisant l'intrusion de têtes nouvelles parmi les "habitués" de ce type de manifestation. Des mémoires ont ainsi été élaborés dans différents disciplines à l'U.L.B., à la R.U.G., à la V.U.B. A la V.U.B. se sont tenus des séminaires d'esthétique et d'histoire de l'art. Les résultats ont en général confirmé nos espoirs. On en jugera ci-après. A côté de ces jeunes chercheurs, nous avons pu bénéficier de l'apport de spécialistes issus de toutes les universités de Belgique qui nous ont fait l'amitié d'apporter à ce colloque le fruit de recherches inédites. Et l'annonce du colloque s'étant propagée au delà des frontières, deux contributions nous sont venues des U.S.A.

Le Colloque *Guerre Civile d'Espagne. Histoire et Culture* se voulait donc le lieu de confrontation des travaux entrepris dans toutes les disciplines concernées : droit, littérature, science politique, histoire, histoire de l'art, esthétique. Il faisait en particulier une large place à l'image (photo, affiche, caricature, cinéma) dont la Guerre civile consacra toute l'importance. Il s'ouvrait également à la chanson. Au total quarante-six contributions ont été élaborées. Pour donner aux quatre demi-journées du colloque leur véritable caractère de confrontation, nous avions prévu, et les auteurs avaient accepté, de laisser la place la plus large à la discussion en confiant à huit rapporteurs le travail délicat de présenter une synthèse interprétative des différentes contributions classées, la littérature excepté, par grands thèmes (4). Nous

(4) Les rapports de synthèse étaient les suivants :

M. Vincineau et C. Somenhausen :

baar te zijn en lag mede aan de basis van het succes dat het colloquium kende.

De artikels die thuishoren in het onderdeel "Literatuur", vormen het onderwerp van een aparte publikatie (5) en een aantal bijdragen over de film werden opgenomen in de reeds geciteerde tijdschriften. In dit gedeelte van de acta van het colloquium opteerden we voor een (ten opzichte van het colloquium lichtjes gewijzigde) indeling in vijf hoofdrubrieken, die elk een samenhangend onderdeel vormen: de officiële politiek, de hulpverlening aan de Republiek, de reacties van links, deze van rechts en de rol van het beeldmateriaal in de propaganda. Zoals aan elke indeling kleven er nadelen aan. De auteurs zijn dus geenszins verantwoordelijk voor de mate van of het gebrek aan samenhang.

Aan de lezer om over het resultaat van deze redactionele inspanning te oordelen. Om financiële redenen, maar ook omdat alle individuele bijdragen integraal opgenomen werden, figuren de introductieve rapporten niet in deze bundel, ondanks het feit dat het vaak om originele uiteenzettingen ging die tijdens het colloquium uitstekende diensten bewezen. De belangrijkste punten die tijdens de debatten aan de orde kwamen, werden in de eindbeschouwing samengebracht.

Volledigheid is, ondanks de inspanningen van de talrijke mede-

J. Salmon: La reconnaissance de Burgos;
H. Dethier: Les cinémas de guerre;

J. Lambrecht: Caricature, peinture, graphisme.

(5) Het *Belgisch Tijdschrift voor Filologie en Geschiedenis* wijdde er een apart nummer aan.

pensons que la formule a permis de garder à ces journées un intérêt soutenu, une affluence non démentie en témoignage.

L'approche littéraire fait l'objet d'une publication spécifique (5). Certaines contributions sur le cinéma ont trouvé place dans les revues citées plus haut. Nous avons articulé notre matière en cinq sections qui offrent une lecture logique de la matière, légèrement différente de l'ordonnement des débats du Colloque, ceci dans un souci de clarté: la politique officielle; l'aide, sous toutes ses formes, à la République; les gauches, le monde catholique et les milieux de droite; l'image comme arme. Comme toute division celle-ci est également arbitraire: aucun auteur n'est donc responsable de son environnement.

Le lecteur jugera de l'effort éditorial consenti. Pour des raisons évidentes de financement, mais aussi parce qu'elles se justifiaient essentiellement par la formule adoptée pour les débats, nous avons dû renoncer à publier les synthèses introductives quelles qu'aient été leurs qualités, et elles furent grandes. Elles ont permis d'aller à l'essentiel au cours de ces journées. Dans la publication les auteurs des contributions déploient eux-mêmes toute leur argumentation sans plus de

L'attitude officielle, la non-intervention;
José Gotovitch: L'intervention de fait,
l'aide à la République;

Herman Balthazar: les gauches divisées
dans l'unité;

André Miroir: Les mondes déchirés:
protestantisme, libéralisme, Franc-
Maçonnerie;

Francis Balace: Le monde catholique et
les milieux de droite;

Jean Salmon: La reconnaissance de Bur-
gos;

Hubert Dethier: Les cinémas de guerre;

Jeanine Lambrecht: Caricature, peinture,
graphisme.

(5) Un numéro de la *Revue Belge de Philologie et d'Histoire* y est consacré.

werkers, niet het hoofdkenmerk geworden van deze bundel. Meer dan een eerste, algemeen beeld mag de lezer niet verwachten. Zo vinden we het bijzonder jammer dat de beloofde bijdragen over het anarchisme en het protestantisme niet konden klaarkomen. Even jammer is het dat de analyse van de reacties van de economische milieus uiteindelijk niet kon aangevat worden, ook al bestond daaromtrent vóór het colloquium goede hoop. Het zijn leemten die we ten sterkste betreuren. Maar afgezien daarvan menen we toch dat deze omvangrijke bundel onze kennis over België en de Spaanse burgeroorlog aanzienlijk zal verruimen.

médiatisation. Nous tenterons enfin de traduire certains des points les plus significatifs des débats dans la conclusion finale de ces pages.

Nous devons cependant prévenir de certaines lacunes dans ce volume qui se veut la première radioscopie générale de la Belgique face à la Guerre d'Espagne. Nous pensons particulièrement regrettable l'absence d'étude sur les anarchistes et le monde protestant belges. Les contributions promises n'ont pas vu le jour. De même l'approche espérée des milieux économiques belges face à la guerre a définitivement sombré peu avant la tenue de ce colloque. Nous sommes les premiers à le regretter et à souligner la béance que ces absences créent au sujet. Ces réserves faites nous pensons offrir ici un copieux et très utile instrument de connaissance.